



COLUMBIA<sup>®</sup>  
HOTEL RÜSSELSHEIM

## Schön, Sie zu sehen!

Ich freue mich sehr, dass Sie unser Gast sind oder schon bald sein werden. Viele Menschen werden sich bei uns eigens um Ihr Wohlbefinden kümmern. Wir möchten, dass Ihr Plan gelingt: ob Entspannung, produktive Arbeitsatmosphäre oder eine schöne Zeit.

Als Ihr Gastgeber ist es meine Aufgabe, alles genau so zu arrangieren, wie Sie es sich wünschen.

## *Welcome!*

*I am delighted to receive you as our guest or look forward to welcoming you soon. Many people come here with their well-being in mind. We want to make sure that you have everything you need to make yourself feel good, whether that means total relaxation, a productive working atmosphere or quality time for two.*

*As your host, it is my job to make sure that everything is exactly how you want it.*

Herzlichst Ihr  
*Warmest regards*



Mike Hoffmann  
Gastgeber/Hoteldirektor  
Host/Hotel Manager



Mike Hoffmann  
COLUMBIA Hotel Rüsselsheim



## Eleganter Treffpunkt für Business, Kulinarik und höchsten Komfort.

Genau zwischen Frankfurt, Mainz und Wiesbaden lässt es sich besonders fein tagen und speisen. Business erster Klasse mit mediterranem Flair, herausragendem Service und ausgezeichneter Kulinarik: Erleben Sie ein elegantes City-Hotel mit Wohlfühlgarantie.

Willkommen im COLUMBIA Hotel Rüsselsheim.

## *Elegant meeting place for business, cuisine and the highest level of comfort.*

*Located between Frankfurt, Mainz and Wiesbaden, this hotel combines fine dining with a fabulous conference location. First-class business with Mediterranean flair, excellent service and superb food and drink: experience an elegant city hotel with a sense of well-being guaranteed.*

*Welcome to COLUMBIA Hotel Rüsselsheim.*

## Angenehme Leichtigkeit gleich mitgebucht.

Edle Naturhölzer, sanfte Farben und südländisches Flair: 140 Komfortzimmer und fünf Studios mit großzügigen 40 Quadratmetern laden ein, sich zwischen Meetings und Tagungen auf hohem Niveau wohlfühlen.

Erwarten Sie alle Annehmlichkeiten eines hochmodernen City-Hotels und von Ihren Gastgebern nur eins: eine erstklassige Mischung aus hoher Professionalität und natürlicher Herzlichkeit.

## *A sense of lightness included.*

*Beautiful natural woods, gentle colours and southern flair: 140 comfortable rooms and five spacious studios of 40 square metres invite you to enjoy a fantastic sense of well-being in between attending meetings and conferences.*

*You can expect one thing above all else from this state-of-the-art city hotel and its hosts: a first-class mix of professionalism and natural warmth.*





## Perfektion höchst angenehm serviert.

Auf kulinarische Verführung hat sich der Chef de Cuisine Thomas Macyszyn spezialisiert und strebt damit nach höchsten Auszeichnungen.

Seine fantasievolle, französisch inspirierte Frischeküche genießen Sie im Fine-Dining-Restaurant NAVETTE.

Versuchen Sie erst gar nicht zu widerstehen und lassen Sie sich stattdessen standesgemäß begleiten: von erstklassigen Weinen, unter denen auch ein paar Geheimtipps probiert werden wollen.

Regionale innovative Küche entdecken Sie in der Brasserie X.O. und feinste Kleinigkeiten gibt es in der Seven C's Bar.



## *Perfection on a plate, served with pleasure.*

*Thomas Macyszyn, the chef de cuisine, specialises in seduction of the culinary kind, and strives to produce award-winning cuisine. His imaginative, French-inspired fresh food can be enjoyed in the fine-dining restaurant NAVETTE.*

*It is no use resisting: order the appropriate accompaniment to your superb meal – an excellent wine – and we will even suggest a few insider's tips.*

*Innovative regional cuisine can be discovered in the Brasserie X.O., and small culinary treats are available in the Seven C's bar.*





## Feinste Adresse nah dem Airport.

Nur 15 Minuten vom Frankfurter Flughafen entfernt erwarten Sie Organisationsprofis mit dem kompletten Business- und Veranstaltungsprogramm: von modernster Technik bis zum punktgenauen Service.

Meetings, Feste, Erholung, Genuss: Hier bekommen Sie all das in exakt der Reihenfolge, die Sie sich wünschen. Tagen wie im Urlaub, entspannen mit allem Komfort – was kann es noch Besseres geben?

## *A luxurious location, close to the airport.*

*Just 15 minutes away from Frankfurt Airport, event-planning professionals await you with a complete business and event programme, from cutting-edge technology to precise service.*

*Meetings, celebrations, relaxation and enjoyment: here, you have everything in exactly the order you want it. Conferences that feel like holidays, relaxation with every creature comfort you need. What more could you want?*



Wer sich treu bleibt, ist in aller Welt zu Hause.  
Willkommen in den COLUMBIA Hotels & Resorts.

*If you stay true to yourself, you will be at home anywhere in the world.  
Welcome to COLUMBIA Hotels & Resorts.*



COLUMBIA Hotel Casino Travemünde

Edle Fünf-Sterne-Villa direkt am feinweißen Ost-seestrand.

*Sophisticated five-star villa located next to a white sandy beach on the Baltic Sea.*



COLUMBIA Hotel Bad Griesbach

Exklusive Golf- & Wellness-Oase in der Bayerischen Toskana.

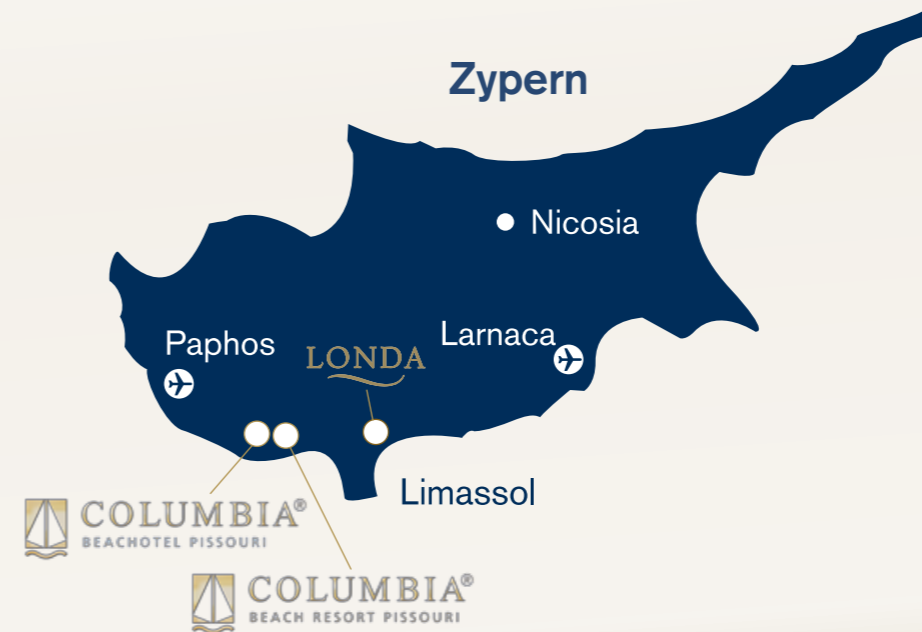
*Exclusive golfing and wellness oasis in the Bavarian Tuscany.*



COLUMBIA Hotel Wilhelmshaven

Spitzensternhotellerie im Stil eines imposanten Ozeanriesen.

*Top hotel in the style of an imposing ocean liner.*



COLUMBIA Beach Resort Pissouri Bay

Ensemble von Luxussuiten um einen herrlichen Lagunenpool.

*Ensemble of luxury suites surrounding a splendid lagoon pool.*



COLUMBIA Beachotel Pissouri Bay

Elegantes Strandhotel in der malerischen Bucht von Pissouri.

*Elegant beach hotel in picturesque Pissouri Bay.*



LONDA

Extravagantes Design-Hotel in der Lifestyle-City Limassol.

*Extravagant designer hotel in the fashionable city of Limassol.*



**COLUMBIA**<sup>®</sup>  
HOTEL RÜSSELSHEIM

Mike Hoffmann, Gastgeber und Hoteldirektor/Host and Hotel Manager  
Stahlstraße 2-4 • D-65428 Rüsselsheim  
Tel. +49 (6142) 8 76-0 • Fax +49 (6142) 8 76-805  
[ruesselsheim@columbia-hotels.de](mailto:ruesselsheim@columbia-hotels.de) • [www.columbia-hotels.com](http://www.columbia-hotels.com)